

INHALT

Vorbemerkung 7

THEMATISCHER SCHWERPUNKT: Gender-Studien, deutsch-polnisch

Zum Schwerpunkt 9

BOŻENA CHOLUJ: Gender studies und die Literaturwissenschaft 13

GABRIELA BRUDZYŃSKA-NĚMEC: Die liberale Männerwelt und die weibliche Polenbegeisterung 1832 39

ANDREAS DEGEN: Weiblichkeitsentwürfe in der deutschen Wanda-Figur des 19. Jahrhunderts 57

JUSTYNA GÓRNY: Von der Novellistik zur Equilibristik. Literaturkritische Wahrnehmung der Prosa von Franziska zu Reventlow von ihrem Debüt als Romanautorin 1904 bis 1927 79

MONIKA SZCZEPANIAK: Ulanen und Stahlhelden. Konstruktion der polnischen und deutschen militärischen Männlichkeit im Kontext des Ersten Weltkrieges 95

IZABELA SURYNT: „so verletzt, so erniedrigt, so elend, so mißhandelt, so verwundbar, so ungeschützt“. Zur Problematik von Identität und Gewalt im Werk Helga M. Novaks 119

LITERATURWISSENSCHAFT

KATARZYNA DZIKOWSKA: Ein Zeichen für den Nächsten. Emmanuel Levinas liest Paul Celan 145

MICHAEL HAASE: „Ich vergleiche, also bin ich“ – Zur Funktion der Metapher in Hans Magnus Enzensbergers *Der Untergang der Titanic* 163

SPRACHWISSENSCHAFT und DaF

WALDEMAR CZACHUR: Konfrontative Textlinguistik am Beispiel deutscher und polnischer Vereinssatzungen 185

ROLF THIEROFF: Wer spricht? Über die Formen der Redewiedergabe im Deutschen 207

KRZYSZTOF NERLICKI: Angstgefühle und deren (mögliche) Auswirkungen auf das Lernen von Fremdsprachen. Fokus: Studienanfänger/innen in der Germanistik – eine Fallstudie 227

LESŁAW TOBIASZ: Wortschatzarbeit in alternativen Lehrmethoden – eine kritische Betrachtung 263

INFORMATIONEN UND BERICHTE

„Terra grammatica: Ideen – Methoden – Modelle“. Obrzycko, 27.-29.9.2006 (Zofia Bilut-Homplewicz) 275

„Verbalisierung und Visualisierung der Erinnerung. Literatur und Medien in Österreich“. Polnisch-österreichisches Germanistentreffen. Łódź, 27.9.-30.9.2006 (Anna Byczkiewicz) 278

„Die Architektur der Weiblichkeit. Die Identitätskonstruktionen in der zeitgenössischen Literatur der österreichischen Autorinnen.“ Internationale Konferenz in Poznań, 19.-20.4.2007 (Anna Gajewska) 281

„Germanistische Wahrnehmungen der Multimedialität, Multilingualität und Multikulturalität“. Internationale wissenschaftliche Tagung des Verbandes Polnischer Germanisten. Opole, 11.-13.5.2007 (Felicja Księżyk) 284

REZENSIONEN

DEUTSCHES POLEN-INSTITUT (ed.) (2006): *Frauen. Jahrbuch Polen* 2006. Wiesbaden: Harrassowitz. 205 S. (Silke Pasewalck) 289

BONTER, URSZULA (2005): *Der Populärroman in der Nachfolge von E. Marlitt. Wilhelmine Heimburg, Valeska Gräfin Bethusy-Huc, Eufemia von Adlersfeld-Ballestrem*. Würzburg: Königshausen & Neumann. 276 S. (Izabela Surynt) 291

CORNEJO, RENATA (2006): *Das Dilemma des weiblichen Ich. Untersuchungen zur Prosa der 1980er Jahre von Elfriede Jelinek, Anna Mügutsch und Elisabeth Reichart*. Wien: Praesens Verlag. 245 S. (Joanna Drynda) 297

ENGEL, MANFRED / LAMPING, DIETER (eds.) (2006): *Franz Kafka und die Weltliteratur*. Stuttgart: Vandenhoeck & Ruprecht. 378 S. (Beate Sommerfeld) 301

- HAAS, AGNIESZKA KATARZYNA (2005): *Polskie przekłady Fausta I Goethego. Próba krytyki i zarys recepcji w Polsce*. [Polnische Übertragungen von Goethes *Faust I*. Versuch einer Kritik und eines Überblicks über die Rezeption in Polen]. Gdańsk: Uniwersytet Gdański (= *Studia Germanica Gedanensia* 12). 291 S. (Jadwiga Kita-Huber) 304
- HARDER, MATTHIAS / HILLE, ALMUT (eds.) (2006): *Weltfabrik Berlin. Eine Metropole als Sujet der Literatur. Studien zu Literatur und Landeskunde*. Würzburg: Königshausen & Neumann. 306 S. (Marita Meyer) 307
- JAROSZEWSKI, MAREK (2006): *Życie i twórczość E.T.A. Hoffmanna 1776-1822*. [Leben und Werk von E.T.A. Hoffmann 1776-1822]. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego. 136 S. (Ewa Płomińska-Krawiec) 310
- SOMMERFELD, BEATE (2007): *Kafka-Nachwirkungen in der polnischen Literatur. Unter besonderer Berücksichtigung der achtziger und neunziger Jahre des zwanzigsten Jahrhunderts*. Frankfurt (M.)/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang Verlag (= *Posener Beiträge zur Germanistik* 14). 294 S. (Małgorzata Jokiel) 312
- SUROWSKA, BARBARA L. (2006): *Von überspannten Ideen zum politischen Appell. 25 Essays zur deutschen Literatur*. Warszawa: Zakład Graficzny Uniwersytetu Warszawskiego. 335 S. (Silke Pasewalck / Dieter Neidlinger) 316
- EBERT, CHRISTA (2004): *Sinaida Hippus. Seltsame Nähe. Ein Porträt*. Berlin: Oberbaum Verlag. 393 S. (Bożena Chołuj) 318
- LÖW, ANDREA (2006): *Juden im Getto Litzmannstadt. Lebensbedingungen, Selbstwahrnehmung, Verhalten*. Göttingen: Wallstein (= *Schriftenreihe zur Łódz [sic!] Getto-Chronik*). 584 S. (Frank M. Schuster) 320
- MÄRZ, PETER / VEEN, HANS-JOACHIM (eds.) (2006): *Woran erinnern? Der Kommunismus in der deutschen Erinnerungskultur*. Köln/Weimar/Wien: Böhlau Verlag. 269 S. (Marion Brandt) 323
- MÜNCH, RICHARD (2007): *Die akademische Elite*. Frankfurt (M.): Suhrkamp. 475 S. (Jürgen Joachimsthaler) 327

ŻYCHLIŃSKI, ARKADIUSZ (2006): <i>Unterwegs zu einem Denker. Eine Studie zur Übersetzbarkeit dichterischer Philosophie am Beispiel der polnischen Übersetzung von Martin Heideggers „Sein und Zeit“</i> . Wrocław/Dresden: Oficyna Wydawnicza ATUT – Wrocławskie Wydawnictwo Oświatowe / Neisse Verlag. 374 S. (Łukasz Musiał)	331
BREUER, ULRICH / HYVÄRINEN, IRMA (eds.) (2006): <i>Wörter – Verbindungen</i> . Festschrift für Jarmo Korhonen zum 60. Geburtstag. Frankfurt (M.)/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/ Wien: Peter Lang Verlag. 516 S. (Czesława Schatte)	334
ŁYP-BIELECKA, ALEKSANDRA (2007): <i>Verben der Nahrungsaufnahme des Deutschen und des Polnischen. Eine semanto-syntaktische Vergleichsanalyse</i> . Frankfurt (M.)/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang Verlag (=Danziger Beiträge zur Germanistik 21). 246 S. (Monika Bielińska)	337
STEINITZ, KLAUS / KASCHUBA, WOLFGANG (2006): <i>Wolfgang Steinitz – Ich hatte unwahrscheinliches Glück. Ein Leben zwischen Wissenschaft und Politik</i> . Berlin: Karl Dietz Verlag. 383 S. (Heinz Vater)	340
ROCHE, JÖRG (2005): <i>Fremdsprachenerwerb – Fremdsprachendidaktik</i> . Tübingen / Basel: A. Francke Verlag. 282 S. (Lesław Tobiasz)	351
ZENDEROWSKA-KORPUS, GRAŻYNA (2004): <i>Sprachliche Schematismen des Deutschen und ihre Vermittlung im Unterricht DaF</i> . Frankfurt (M.)/Berlin/Bern/Bruxelles/New York/Oxford/Wien: Peter Lang Verlag (=Danziger Beiträge zur Germanistik 12). 238 S. (Janusz Pociask)	354
Autorenverzeichnis	359
Veröffentlichungen in <i>Convivium</i>	363
Thematischer Schwerpunkt 2009: Dialog der Germanisten in Zeiten der Teilung	365
NACHRUF	367